

Regulamin programu Monografie Fundacji na rzecz Nauki Polskiej (przyjęty Uchwałą Zarządu nr 152/2011 z dnia 15.09.2011 r.)

Fundacja na rzecz Nauki Polskiej realizuje program Monografie, w ramach którego finansuje wydanie oryginalnych, niepublikowanych wcześniej prac autorów polskich z zakresu nauk humanistycznych i społecznych oraz prac autorów zagranicznych, pod warunkiem, że ich tematyka dotyczy Polski. W ramach tego programu Fundacja finansuje także tłumaczenie prac wydanych w ramach serii *Monografie Fundacji na rzecz Nauki Polskiej* na język obcy oraz tłumaczenie innych wybitnych publikacji wydanych poza tą serią. Niniejszy regulamin, zwany dalej Regulaminem, określa zasady realizacji programu.

POSTANOWIENIA OGÓLNE

§ 1

1. Celem programu jest wydanie niepublikowanych wcześniej monografii z zakresu nauk humanistycznych i społecznych, wyłanianych w drodze konkursu, charakteryzujących się:
 - a. wysokim poziomem naukowym,
 - b. odkrywczością założeń i wagą wyników,
 - c. oryginalnością ujęcia,
 - d. integralnością tematyki i formy,
 - e. interesującym i szerokim ujęciem tematu.
2. Monografie, zwane w dalszej części Regulaminu Pracami, które zostaną wyróżnione w konkursie, będą opublikowane w serii *Monografie FNP*.
3. W ramach programu Monografie przyznawane są również subwencje na sfinansowanie tłumaczenia naabrany – spośród języków kongresowych – język obcy Prac wydanych w serii *Monografie FNP* oraz wybitnych publikacji z zakresu humanistyki i nauk społecznych, wydanych poza tą serią.
4. Za merytoryczną stronę programu odpowiada Rada Wydawnicza, której sposób i zakres działania określa Regulamin Rady Wydawniczej.

ZASADY KONKURSU

§ 2

1. Pracę do konkursu w serii *Monografie FNP* może zgłosić wyłącznie jej autor. Do serii *Monografie FNP* nie są przyjmowane prace zbiorowe.
2. O subwencję na finansowanie tłumaczenia dzieła na język obcy może ubiegać się wyłącznie: autor Pracy wydanej w serii *Monografie FNP* lub autor lub współautor publikacji wydanej poza tą serią (zwanej Publikacją), posiadający list intencyjny z wydawnictwa zagranicznego, w którym zawarta jest promesa wydania i dystrybucji jego dzieła za granicą.
3. Językiem konkursu jest język polski. Prace wydane w serii *Monografie FNP* lub Publikacje zgłaszane do konkursu oraz wszelkie dokumenty i formularze powinny być napisane w tym języku. Wnioski autorów zagranicznych są rozpatrywane pod warunkiem, że ich tematyka dotyczy Polski.
4. Wniosek o wydanie Pracy w serii *Monografie FNP* powinien zawierać:

- a. dwa egzemplarze Pracy w formie wydruku,
 - b. wersję elektroniczną Pracy (na nośniku elektronicznym),
 - c. poprawnie wypełniony i wydrukowany wniosek o wydanie Pracy dostępny na stronie internetowej Fundacji, zawierający oświadczenie autora, że Praca nie była wcześniej publikowana. W przypadku, gdy tekst Pracy zawiera fragmenty publikowane wcześniej, autor jest zobowiązany do podania odpowiednich informacji bibliograficznych.
5. Wniosek o przyznanie subwencji na przekład na język obcy powinien zawierać:
- a. poprawnie wypełniony i wydrukowany wniosek o sfinansowanie tłumaczenia dostępny na stronie internetowej Fundacji wraz z oświadczeniem autora o przysługującym mu wyłącznym prawie zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do Pracy wydanej w serii *Monografie FNP* lub Publikacji,
 - b. list intencyjny z wydawnictwa zagranicznego zainteresowanego wydaniem Pracy wydanej w serii *Monografie FNP* lub Publikacji, przygotowany według formularza zamieszczonego na stronie internetowej Fundacji,
 - c. imię i nazwisko tłumacza wraz z informacją dotyczącą jego kwalifikacji do wykonania tłumaczenia (m.in. wykaz ważniejszych wydanych tłumaczeń),
 - d. krótką informację o wydawnictwie (nazwa, adres, zakres tematyczny wydawanych prac, zasady dystrybucji itp.),
 - e. wnioskowaną kwotę subwencji,
 - f. w przypadku Publikacji do wniosku należy dołączyć również 1 egzemplarz jej polskiego wydania oraz krótką notę o autorze/autorach.
6. Jeżeli autor aplikuje o wsparcie tego samego przedsięwzięcia lub jego części z innego źródła, odpowiednia informacja powinna się znaleźć we wniosku.
7. Wyżej wymienione dokumenty należy złożyć w biurze Fundacji lub nadesłać pocztą na adres Fundacji.
8. Wnioski do programu można składać w dowolnym terminie.
9. Fundacji przysługuje prawo zwrócenia się do autora o uzupełnienie złożonego wniosku.

§ 3

1. Prace złożone do wydania w serii *Monografie FNP* podlegają wstępnej ocenie merytorycznej, której dokonuje Rada Wydawnicza.
2. Prace zakwalifikowane do dalszej procedury są przekazywane do pisemnej oceny recenzentom wyznaczonym przez Radę Wydawniczą, przy czym nazwiska recenzentów pozostają poufne.
3. Po ocenie recenzentów ostatecznej oceny Pracy dokonuje Rada Wydawnicza, która przedstawia Zarządowi Fundacji wnioski o odrzucenie lub zakwalifikowanie Pracy do wydania w serii *Monografie FNP*.
4. Decyzję o wydaniu Pracy podejmuje Zarząd Fundacji, który ustala także wysokość obowiązującej w danym roku stawki honorarium autorskiego.
5. W przypadku Prac wydanych w serii *Monografie FNP* zgłoszonych do sfinansowania tłumaczenia wniosek opiniuje Rada Wydawnicza. W przypadku Publikacji Rada Wydawnicza może skierować wniosek do recenzji.
6. Rada Wydawnicza dokonuje ostatecznej oceny i przedstawia opinię Zarządowi Fundacji, który podejmuje decyzję o przyznaniu subwencji na pokrycie kosztów tłumaczenia Pracy wydanej w serii *Monografie FNP* lub Publikacji.

7. Zarząd Fundacji może przyznać subwencję na pokrycie kosztów tłumaczenia w kwocie niższej od wnioskowanej, jeżeli honorarium tłumacza będzie rażąco odbiegać od rynkowych stawek za tłumaczenie literatury naukowej.
8. Decyzje Zarządu są ostateczne i nie wymagają uzasadnienia.
9. Autorzy powiadamiani są pisemnie o wynikach konkursu.
10. Egzemplarze Prac lub Publikacji zgłoszonych do konkursu i nie zakwalifikowanych do wydania lub tłumaczenia są zwracane autorom.

CYKL WYDAWNICZY, UPOWSZECHNIANIE I DYSTRYBUCJA

§ 4

1. Wydanie Pracy w serii *Monografie FNP* odbywa się na podstawie porozumienia między Fundacją a wybranym wydawnictwem oraz szczegółowych umów wydawniczych dotyczących konkretnych Prac.
2. Fundacja informuje wydawnictwo o przyjęciu Pracy do wydania w serii *Monografie FNP* i przekazuje mu egzemplarz Pracy wraz z recenzjami.
3. Wydawnictwo uzgadnia z autorem zakres niezbędnych zmian edytorskich, poprawek i uzupełnień niezbędnych do wydania Pracy oraz termin ich przygotowania.
4. W przypadku braku zgody autora na wprowadzenie zmian lub braku zgody wydawnictwa na wydanie Pracy w formie proponowanej przez autora, wymagane jest przedstawienie pisemnego uzasadnienia takiego stanowiska. Rozpatrzeniem sprawy zajmuje się Rada Wydawnicza, która rozstrzyga spór lub proponuje odstąpienie od wydania Pracy.
5. Koszt wydania Pracy zatwierdza Zarząd Fundacji na podstawie wstępnej kalkulacji kosztów przedstawionej przez wydawnictwo. W przypadku odrzucenia przez Fundację wstępnej kalkulacji kosztów, dalszy tryb postępowania określa Zarząd Fundacji.
6. Po dokonaniu ustaleń określonych w ust. 3 z zastrzeżeniem ust. 4 oraz zatwierdzeniu kosztów Fundacja zawiera z wydawnictwem umowę subwencyjną. Po podpisaniu umowy subwencyjnej wydawnictwo zawiera odrębną umowę wydawniczą z autorem regulującą w szczególności:
 - a. kwestie związane z majątkowymi prawami autorskimi i brzmienie noty Copyright (by Autor and Publishing House),
 - b. termin wydania Pracy,
 - c. zakres czynności, do których zobowiązane są strony w trakcie procesu redakcji i przygotowania Pracy do wydania,
 - d. wysokość i sposób wypłaty honorarium autorskiego.
7. Po upływie 24 miesięcy od daty podpisania umowy na wydanie Pracy jej wersja elektroniczna zostanie umieszczona w witrynie internetowej „*Monografie FNP*”.
8. Sposób realizacji subwencji przyznanej na tłumaczenie określa Umowa między Fundacją, autorem i tłumaczem.
9. W przypadku Prac wydanych w serii *Monografie FNP* oraz Publikacji, które otrzymały subwencję na sfinansowanie tłumaczenia, subwencja przeznaczona jest tylko i wyłącznie na pokrycie kosztów tłumaczenia i nie może być wykorzystana na pokrycie kosztów innych prac redakcyjnych bądź wydawniczych.

PRAWA I OBOWIĄZKI AUTORÓW

§ 5

1. Autorzy Prac przyjętych do wydania w serii *Monografie FNP* otrzymują honorarium za ich wydanie wypłacane bezpośrednio przez wydawnictwo ze środków otrzymanych od Fundacji. Wysokość honorarium dla autora określa Zarząd Fundacji w umowie zawartej z wydawnictwem. Autorom Prac lub Publikacji zgłaszanych do sfinansowania tłumaczenia nie przysługuje honorarium.
2. Autorzy zobowiązani są do przeniesienia praw majątkowych do Pracy na rzecz wydawnictwa w zakresie: wydania książkowego w nakładzie określonym w umowie wraz z prawem dystrybucji Pracy, jak też w zakresie rozpowszechniania i wykorzystania jej lub jej fragmentów w celach reklamowych lub promocyjnych.
3. Autorzy zobowiązani są do wyrażenia zgody na ingerencję redakcyjną w tekst Pracy w zakresie przyjętym zwyczajowo i nienaruszającym warstwy merytorycznej.
4. Autorzy mają obowiązek ścisłej współpracy z publikującym serię wydawnictwem przy nadawaniu Pracy ostatecznej formy redakcyjnej, a w szczególności przy dostosowaniu formy edytorskiej do wymogów serii *Monografie FNP*.
5. Autorzy zobowiązani są do uczestnictwa w przedsięwzięciach promocyjnych i reklamowych organizowanych przez wydawnictwo i Fundację.
6. W przypadku Prac lub Publikacji, które otrzymały subwencję na sfinansowanie tłumaczenia, autorzy zobowiązani są zagwarantować, by na stronie redakcyjnej lub w innym eksponowanym miejscu w książce umieszczona została informacja o sfinansowaniu tłumaczenia przez Fundację na rzecz Nauki Polskiej, a także złożenia w Fundacji 1 egzemplarza Pracy lub Publikacji wydanej w tłumaczeniu na język obcy w terminie do 1 miesiąca od dnia jej ukazania się drukiem.

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

§ 6

1. Regulamin wchodzi w życie z dniem uchwalenia.
2. Z dniem wejścia w życie niniejszego Regulaminu traci moc Regulamin programu *Monografie* przyjęty uchwałą Zarządu Fundacji nr 199/2010 z dnia 28 września 2010 r.
3. Realizacja Umów dotyczących Prac przyjętych do programu *Monografie* przed dniem wejścia w życie niniejszego Regulaminu odbywa się na zasadach określonych w Regulaminie, o którym mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu.
4. Wszelkie zmiany Regulaminu mogą nastąpić w takim samym trybie, w jakim został on uchwalony.